

Uradni list

Evropske unije

C 173

Zvezek 50

Slovenska izdaja

Informacije in objave

26. julij 2007

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2007/C 173/01	Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	1
	III <i>Pripravljalni akti</i>	
	Pobude držav članic	
2007/C 173/02	Pobuda zvezne Republike Nemčije z namenom sprejetja Sklepa Sveta o mreži kontaktnih točk za boj proti korupciji	3
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Svet	
2007/C 173/03	Seznam imenovanj, ki jih je opravil Svet (Meseci: april, maj in junij 2007) (Socialno področje)	5
	Komisija	
2007/C 173/04	Menjalni tečaji eura	7



V *Objave*

DRUGI AKTI

Komisija

2007/C 173/05

Uradno obvestilo na podlagi člena 95(5) Pogodbe ES – Osnutek poljskega akta o gensko spremenjenih organizmih, ki vključuje odstopanja od določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje ⁽¹⁾

8



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES

Primeri, v katerih Komisija ne vložī ugovora

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 173/01)

Datum sprejetja odločitve	16.5.2007
Št. pomoči	N 187/07
Država članica	Švedska
Regija	Norra Sverige
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Ändring av den regionalt differentierade energiskatten på el för servicesektorn
Pravna podlaga	Lagen (1994:1776) om skatt på energi (11 kap. 3 och 4 §§)
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Varstvo okolja
Oblika pomoči	Znižanje davčne stopnje
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči: 990 milijonov SEK
Intenzivnost	44 %
Trajanje	1.1.2008-31.12.2011
Gospodarski sektorji	Vse storitve
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Skatteverket S-171 94 Solna
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum sprejetja odločitve	27.6.2007
Št. pomoči	N 257/07
Država članica	Španija
Regija	País Vasco
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Programa de ayudas destinadas a la promoción de la producción teatral en la Comunidad Autónoma del País Vasco
Pravna podlaga	Orden de 28 de marzo de 2007, de la Consejera de Cultura de la Comunidad Autónoma del País Vasco, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones a la producción teatral
Vrsta ukrepa	Ukrep, ki ne pomeni pomoči
Cilj	Promocija kulture
Oblika pomoči	Ukrep, ki ne pomeni pomoči
Proračun	—
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 31.12.2007
Gospodarski sektorji	—
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Dirección de Promoción de la Cultura, Departamento de Cultura, Gobierno Vasco C/ Donosita-San Sebastián, 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

III

(Pripravljalni akti)

POBUDE DRŽAV ČLANIC

Pobuda zvezne Republike Nemčije z namenom sprejetja Sklepa Sveta o mreži kontaktnih točk za boj proti korupciji

(2007/C 173/02)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

Haaškega programa ⁽²⁾ (točka 2.7) ter pozval Svet in Komisijo, naj razvijata ta koncept še naprej, da bo postal operativen.

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29, člena 30(1), člena 31 in člena 34(2)(c) Pogodbe,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

(5) Vodje in ključni predstavniki nacionalnih policijskih organov držav članic EU za spremljanje in nadzor ter njihovih protikorupcijskih agencij s širšimi pooblastili so se novembra 2004 sestali na Dunaju na konferenci AGIS o povečanju operativnega sodelovanja v boju proti korupciji v Evropski uniji. Poudarili so pomen nadaljnje krepitve sodelovanja, med drugim z letnimi sestanki, in pozdravili zamisel o evropski protikorupcijski mreži, ki bi temeljila na obstoječih strukturah. Po dunajski konferenci so se evropski protikorupcijski partnerji (EPAC) novembra 2006 v Budimpešti sestali na šestem letnem srečanju, kjer so z veliko večino potrdili svojo zavezanost podpori pobude o vzpostavitvi bolj formalne protikorupcijske mreže.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 29 Pogodbe navaja, da je treba cilj Unije glede zagotavljanja visoke stopnje varstva njenim državljanom na območju svobode, varnosti in pravice doseči s preprečevanjem in zatiranjem tako organiziranega kot neorganiziranega kriminala, vključno s korupcijo in goljufijami.

(2) V strategiji Evropske unije za začetek novega tisočletja o preprečevanju in nadzoru organiziranega kriminala je poudarjena potreba po razvoju celovite politike EU na področju boja proti korupciji.

(3) V Resoluciji z dne 14. aprila 2005 o celoviti politiki EU proti korupciji, ki se sklicuje na Sporočilo Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru z dne 28. maja 2003 o celoviti politiki EU proti korupciji, Svet potrjuje pomembnost vloge in dela držav članic pri razvoju celovite in večstranske politike proti korupciji tako v javnem kot zasebnem sektorju, v partnerstvu z vsemi zadevnimi udeleženci civilne družbe in podjetji.

(4) Evropski svet je pozdravil oblikovanje strateškega koncepta v zvezi z bojem proti čezmejnemu organiziranemu kriminalu in korupciji na ravni EU v okviru

(6) Da bi se oprli na že obstoječe strukture, bi lahko organi in agencije, ki bodo tvorili evropsko protikorupcijsko mrežo, vključevali organizacije, ki so članice EPAC.

(7) Krepitev mednarodnega sodelovanja se na splošno ⁽³⁾ šteje za ključno vprašanje v boju proti korupciji. Boj proti vsem oblikam korupcije bi bilo treba izboljšati z učinkovitim sodelovanjem, opredelitvijo priložnosti, izmenjavo dobrih praks in razvojem visoko strokovnih standardov. Vzpostavitev protikorupcijske mreže na ravni EU pomembno prispeva k izboljšanju takšnega sodelovanja –

⁽¹⁾ UL ...

⁽²⁾ Haški program: krepitev svobode, varnosti in pravice v Evropski uniji (UL C 53, 3.3.2005, str. 1).

⁽³⁾ Konvencija Združenih narodov proti korupciji, sprejeta z Resolucijo Generalne skupščine št. 58/4 z dne 31. oktobra 2003.

SKLENIL:

Člen 1

Cilj

Da bi izboljšali sodelovanje med organi in agencijami za preprečevanje in zatiranje korupcije v Evropi, se vzpostavi mreža kontaktnih točk držav članic Evropske unije (v nadaljnjem besedilu „mreža“). Evropska komisija, Europol in Eurojust so v celoti vključeni v dejavnosti mreže.

Člen 2

Sestava mreže

Mreža je sestavljena iz organov in agencij držav članic Evropske unije, ki so zadolžene za preprečevanje in zatiranje korupcije. Člane mreže imenujejo države članice. Vsaka država članica imenuje najmanj eno, a ne več kot tri organizacije. Evropska komisija imenuje svoje predstavnike. Europol in Eurojust lahko v okviru svojih pristojnosti sodelujeta v dejavnostih mreže.

Člen 3

Naloge mreže

1. Mreža ima predvsem naslednje naloge:
 - 1) predstavlja forum za izmenjavo informacij v okviru celotne EU o učinkovitih ukrepih in izkušnjah na področju preprečevanja in boja proti korupciji;
 - 2) omogoča lažjo vzpostavitev stikov in aktivno vzdrževanje stikov med člani;
- V te namene se med drugim posodablja seznam kontaktnih točk in vzpostavi spletna stran.

2. Člani mreže se za izpolnitev svojih nalog sestajajo tako pogosto, kot je to potrebno, vendar vsaj enkrat na leto.

Člen 4

Področje uporabe

Policijsko in pravosodno sodelovanje med državami članicami urejajo ustrezna pravila. Vzpostavitev mreže ne posega v te pravila in v vlogo Evropske policijske akademije (CEPOL).

Člen 5

Organizacija mreže

1. Mreža se organizira sama in se pri tem opre na obstoječe neformalno sodelovanje med EPAC.
2. Države članice in Evropska komisija krijejo vse stroške članov oziroma predstavnikov, ki so jih imenovalе države članice in Evropska komisija. Isto pravilo se uporablja za Europol in Eurojust.

Člen 6

Začetek učinkovanja

Ta sklep začne učinkovati dan po sprejetju.

V Bruslju, ...

Za Svet
Predsednik

...

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

SVET

Seznam imenovanj, ki jih je opravil Svet
(Meseči: april, maj in junij 2007) (Socialno področje)

(2007/C 173/03)

Odbor	Konec mandata	Objava v UL	Oseba, ki ji je prenehala funkcija	Odstop/ imenovanje	Član(ica)/ nadomestni(-a) član(ica)	Kategorija	Država	Imenovana oseba	Pripadnost	Datum Sklepa Sveta
Svetovalni odbor za prosto gibanje delavcev	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Andreas KARIDIS	odstop	član	vlada	Grčija	Polixeni EDREMITI-MALAKASI	Ministrstvo za zaposlovanje in socialno zaščito	7.5.2007
Svetovalni odbor za prosto gibanje delavcev	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Tomáš ŠEFRANKO	odstop	član	vlada	Slovaška	Michal IŠTVÁN	Ministrstvo za delo, socialne zadeve in družino	16.5.2007
Svetovalni odbor za prosto gibanje delavcev	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Zora BAROCHOVÁ	odstop	nadomestna članica	vlada	Slovaška	Juraj DŽUPA	Ministrstvo za delo, socialne zadeve in družino	16.5.2007
Svetovalni odbor za prosto gibanje delavcev	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Tom MORAN	odstop	član	delodajalci	Združeno kraljestvo	Neil CARBERRY	CBI	16.5.2007

Odbor	Konec mandata	Objava v UL	Oseba, ki ji je prenehala funkcija	Odstop/ imenovanje	Član(ica)/ nadomestni(-a) član(ica)	Kategorija	Država	Imenovana oseba	Pripadnost	Datum Sklepa Sveta
Svetovalni odbor za socialno varnost delavcev migrantov	21.3.2009	C 92, 27.4.2007	Celien VANMOERKERKE	odstop	članica	delavci	Belgija	Estelle CEULEMANS	–	25.5.2007
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	18.10.2007	C 317, 22.12.2004	Daiga ERMSONE	odstop	nadomestna članica	delodajalci	Latvija	Kristīne DOLGIHA	Latvijska konfederacija delodajalcev	16.4.2007
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	18.10.2007	C 317, 22.12.2004	Liam DOHERTY	odstop	član	delodajalci	Irska	Brendan MCGINTY	IBEC	16.5.2007
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	18.10.2007	C 317, 22.12.2004	Tom MORAN	odstop	član	delodajalci	Združeno kraljestvo	Marion SEGURET	CBI	16.5.2007
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	18.10.2007	C 317, 22.12.2004	Neil BENTLEY	odstop	nadomestni član	delodajalci	Združeno kraljestvo	Neil CARBERRY	CBI	16.5.2007
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	18.10.2007	C 317, 22.12.2004	Mireille JARRY	odstop	članica	vlada	Francija	Joël BLONDEL	Ministrstvo za delo, socialno partnerstvo in solidarnost	25.6.2007
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	18.10.2007	C 317, 22.12.2004	Robert PICCOLI	odstop	nadomestni član	vlada	Francija	Mireille JARRY	Ministrstvo za delo, socialno partnerstvo in solidarnost	25.6.2007

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

25. julija 2007

(2007/C 173/04)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3743	RON	romunski leu	3,1283
JPY	japonski jen	165,55	SKK	slovaška krona	33,188
DKK	danska krona	7,441	TRY	turška lira	1,71
GBP	funt šterling	0,66905	AUD	avstralski dolar	1,5536
SEK	švedska krona	9,2103	CAD	kanadski dolar	1,4276
CHF	švicarski frank	1,666	HKD	hongkonški dolar	10,7522
ISK	islandska krona	82,2	NZD	novozelandski dolar	1,7072
NOK	norveška krona	7,951	SGD	singapurski dolar	2,074
BGN	lev	1,9558	KRW	južnokorejski won	1 256,04
CYP	ciprski funt	0,5842	ZAR	južnoafriški rand	9,385
CZK	češka krona	28,121	CNY	kitajski juan	10,3871
EEK	estonska krona	15,6466	HRK	hrvaška kuna	7,2904
HUF	madžarski forint	246,46	IDR	indonezijska rupija	12 513
LTL	litovski litas	3,4528	MYR	malezijski ringit	4,7049
LVL	latvijski lats	0,6966	PHP	filipinski peso	61,912
MTL	malteška lira	0,4293	RUB	ruski rubelj	35,006
PLN	poljski zlot	3,7857	THB	tajski bat	41,195

(¹) Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

DRUGI AKTI

KOMISIJA

Uradno obvestilo na podlagi člena 95(5) Pogodbe ES

Osnutek poljskega akta o gensko spremenjenih organizmih, ki vključuje odstopanja od določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 173/05)

1. Poljska je 13. aprila 2007 na podlagi člena 95(5) Pogodbe ES uradno obvestila Komisijo o členih 111 in 172 osnutka akta z naslovom „Zakon o gensko spremenjenih organizmih“, ki vsebuje nacionalne določbe o odstopanju od Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta, z dne 2. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje ⁽¹⁾.
2. Namen akta je celovita ureditev dejavnosti, povezanih z GSO. Njegov cilj je izvajanje Direktive Sveta 90/219/EGS, z dne 23. aprila 1990 o uporabi gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih ⁽²⁾ in Direktive 2001/18/ES o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje. Poleg tega določa zahteve za gojenje gensko spremenjenih pridelkov in njihov soobstoj s konvencionalnim in ekološkim kmetovanjem.
3. Člen 95(5) Pogodbe ES določa:

„Brez poseganja v odstavek 4 pa država članica, če po tem, ko Svet ali Komisija sprejme usklajevalni ukrep, meni, da mora na podlagi novih znanstvenih spoznanj o varstvu okolja ali delovnega okolja uvesti nacionalne določbe zaradi problema, ki je specifičen zanjo in je posledica sprejetja usklajevalnega ukrepa, o načrtovanih določbah pa tudi o razlogih za njihovo uvedbo uradno obvesti Komisijo.“

Komisija na podlagi člena 95(6) v šestih mesecih po uradnem obvestilu odobri ali zavrne nacionalne določbe, potem ko preveri, ali so morda sredstvo samovoljne diskriminacije ali prikrita omejitev trgovine med državami članicami in ali ovirajo delovanje notranjega trga.

4. Točki 5 in 6 člena 111(2) osnutka poljskega akta zahtevata, da so vlogi za namerno sproščanje priloženi:
 - (a) potrdilo, ki ga izda župan okrožja ali mesta, da v lokalni zasnovi prostorskega razvoja obstaja določba o možnosti vnašanja GSO v okolje, in sicer ob upoštevanju potrebe po zaščiti zadevnega lokalnega naravnega okolja in kulturne krajine, in
 - (b) pisne izjave lastnikov kmetij, ki mejijo na lokacijo namernega sproščanja, da ne nasprotujejo temu sproščanju.

⁽¹⁾ UL L 106, 17.4.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1830/2003 (UL L 268, 18.10.2003, str. 24).

⁽²⁾ UL L 117, 8.5.1990, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2005/174/ES (UL L 59, 5.3.2005, str. 20).

5. V skladu z odstavkom 1 člena 172 osnutka poljskega akta je gojenje gensko spremenjenih rastlin prepovedano, s pridržkom odstavka 2 člena 172. Odstavek 2 navedenega člena določa, da lahko minister za kmetijstvo na zahtevo zainteresirane strani izda odločbo o vzpostavitvi območja za gojenje GSO, in sicer po posvetovanju z ministrom za okolje in svetom okrožnega organa oblasti (gmina) območja, predvidenega za gojenje GSO.
6. Namen uradno priglašeni določb je uvedba splošne prepovedi gojenja GSO, vendar z možnostjo odobritev v posameznih primerih. Z navedenimi določbami poljski organi vzpostavljajo dodaten postopek odobritev in gojenje GSO pogojujejo s soglasjem sosednjih kmetovalcev.
7. Takšne določbe pomenijo odstopanje od določb Direktive 2001/18/ES, zlasti njenega člena 22, ki predpisuje, da „države članice ne smejo prepovedati, omejiti ali preprečiti dajanja v promet GSO kot proizvodov ali v proizvodih, kadar izpolnjujejo zahteve te direktive,“ in člena 19, v skladu s katerim „samo, če je bila dana pisna odobritev za dajanje v promet GSO kot proizvoda ali v proizvodu, se ta proizvod lahko brez nadaljnje prijave uporablja v vsej Skupnosti, če se dosledno upoštevajo posebni pogoji uporabe ter okolja in/ali zemljepisna območja, določena v teh pogojih.“
8. Poljska utemeljuje, da:
 - (a) namerno sproščanje GSO v skladu s previdnostnim načelom EU zahteva posebne varnostne ukrepe zaradi bogate biotske raznovrstnosti na Poljskem in potrebe po preprečevanju nastajanja resnih motenj za delovanje okolja;
 - (b) je kmetijstvo na Poljskem med najbolj razdrobljenimi v EU, saj je povprečna velikost skoraj 2 milijonov kmetij manj kot 8 hektarjev;
 - (c) na Poljskem ni zakonodaje, ki bi urejala soobstoj treh vrst gojenja pridelkov – GSO, konvencionalnega in ekološkega – prav tako ni predpisov o nadomestilu zaradi škode ali izgube pridelkov v primeru nenadzorovane navzkrižne opraitve.
9. Navedeno uradno obvestilo bo obravnavano ob ustreznem upoštevanju Direktive 2001/18/ES o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES. Komisija ima na voljo šest mesecev za preučitev priglašeni določb o odstopanju od Direktive 2001/18/ES in lahko to obdobje podaljša še za največ naslednjih šest mesecev, če je to upravičeno zaradi zapletenosti dejstev v zadevi in ni nevarnosti za zdravje ljudi.
10. Kakršna koli pripomba na navedeno uradno obvestilo se pošlje Komisiji v 30 dneh od objave tega obvestila. Pripombe, poslane po navedenih 30 dneh, ne bodo upoštevane.
11. Dodatni podatki o poljskem uradnem obvestilu so na voljo na naslednjem naslovu:

Evropska komisija
Generalni direktorat za okolje
DG ENV. B.3 – Biotehnologija, pesticidi in zdravje
Ioannis Karamitsios
Tel.: (32-2) 298 30 89
Elektronski naslov: yannis.karamitsios@ec.europa.eu